



COURSE SYLLABUS

Modern language for specific objectives and cultural studies 2 – FR

Academic year 2025- 2026

1. Information about the study program

1.1 University	Babeș-Bolyai University
1.2 Faculty	The Faculty of Letters
1.3 Department	Department of Applied Modern Languages
1.4 Field of study	Applied Modern Languages
1.5 Study cycle (BA/MA)	MA
1.6 Study program/Qualification	European Masters in Conference Interpreting / Master's Degree
1.7 Courses type	Full-time courses

2. Information about the subject

2.1 Course title/Code		Modern language for specific objectives and cultural studies 1 – FR			Courses code		LMC1202	
2.2 Course tutor		Lect. dr. Gabriel Marian						
2.3 Seminar tutor		Lect. dr. Gabriel Marian						
2.4 Year of study	1	2.5 Semester	2	2.6 Type of assessment	E	2.7 Course status	Contents	DSIN
							Mandatory	Yes

3. Total estimated time (teaching hours per semester)

3.1 Number of hours per week	2	of which: 3.2 course	1	3.3 seminar/laboratory	1
3.4 Total number of hours in the curriculum	28	of which: 3.5 course	14	3.6 seminar/laboratory	14
Time distribution for individual study (SI) and self-instruction activities (AI)					Hours
Study based on textbook/course manual/recommended reading/personal notes					10
Additional research in the library, by accessing scientific databases, or during field work					25
Preparation for seminars/laboratory classes, essays, portfolios and reports					25
Tutoring					8
Assessment (examinations)					2
Other activities					-
3.7 Total hours for individual study	5x14=70				
3.8 Total hours per semester	7x14=98				
3.9 Number of credits	4				



4. Prerequisites (if necessary)

4.1 Curriculum	-
4.2 Skills	-

5. Conditions (if necessary)

5.1. For delivering lectures	<ul style="list-style-type: none">• Projector, computer
5.2. For teaching seminars/laboratory classes	<ul style="list-style-type: none">• Presence at the seminar

6. Acquired specific competences

Professional competences	<p>C4.1 Defining, describing and explaining the specific elements of respective cultures and civilizations, of notions like European and national identity, of methods and principles of negotiation and mediation, of oral and written linguistic and cultural mediation in various linguistic registers, in the study languages A, B, C</p> <p>C4.2 – Using the principles of negotiation, of historical, cultural, civilizational notions and of the techniques of oral and multimedia presentation in the process of mediation; identifying the specialized terminology in a language and its transposition in the other language, including new situations, identifying the specific cultural elements and transposing them in other linguistic and cultural mediums.</p>
Transversal competences	<p>CT1 Optimal managing of professional tasks and acquiring their timely execution, rigorously, efficiently and responsibly; problem identification and fast solution finding. Acquiring the deontological code and respecting the ethic norms that are specific to the domain (e.g. correctness, confidentiality)</p>

7. Course objectives (derived from the specific competences acquired)

7.1 General objective of course	<p>The course in Modern language for specific objectives and cultural studies provides students with key knowledge and skills required in linguistic and cultural mediation. The course focuses on the acquisition and development of core discursive competencies for the languages concerned, as well as the competencies required for various professional communication registers and for text/ discourse adaptation to specific communication circumstances.</p> <p>The course content is aligned with similar study programs offered by other European universities and complies with the principles outlined by the Charter of the International Association of Applied Foreign Languages (AILEA).</p> <ul style="list-style-type: none">•
7.2 Specific objectives	<p>Presenting a synthetic and contextual vision on French history and civilization in the XX century, by bringing in the foreground concepts and themes that are crucial for founding a knowledge of the anthropological and cultural specific of French culture.</p>



8. Contents

Lectures	Teaching methods	Remarks
<p>8.1. Modern language</p> <p>Lecture – week.1 Theme: Le Français dans tous ses états – aspects linguistiques Students’ task : Free discussion on the presentation and the documents provided by the professor. Highlighting the essential points of the subject.</p> <p>Lecture – week.3. Theme: Repères historiques: modernité vs. post-modernité Students’ task : Free discussion on the presentation and the documents provided by the professor. Highlighting the essential points of the subject.</p> <p>Lecture – week.5. Theme: L’exception culturelle Students’ task : Free discussion on the presentation and the documents provided by the professor. Highlighting the essential points of the subject.</p> <p>Lecture – week.7 Theme: Littérature et beaux-arts Students’ task : Free discussion on the presentation and the documents provided by the professor. Highlighting the essential points of the subject.</p> <p>Lecture – week.9. Theme: Actualité: les médias et le cinéma Students’ task : Free discussion on the presentation and the documents provided by the professor. Highlighting the essential points of the subject.</p> <p>Lecture – week.11. Theme: La France et la francophonie Students’ task : Free discussion on the presentation and the documents provided by the professor. Highlighting the essential points of the subject.</p> <p>Lecture – week.13. Theme: Sciences et nouvelles technologies Students’ task : Free discussion on the presentation and the documents provided by the professor. Highlighting the essential points of the subject.</p>	<p>Interactive course (lecture and discussions on the basis of various examples and exercises)</p>	
8.2. Seminars	Teaching methods	



<p>Seminar – week. 2 Theme: Le Français dans tous ses états – aspects linguistiques Students’ task : presenting a specific type of essays (exposé à la française) individually or in groups, on a subject established with the professor.</p> <p>Seminar – week.4 Theme: Repères historiques: modernité vs. post-modernité Students’ task : presenting a specific type of essays (exposé à la française) individually or in groups, on a subject established with the professor.</p> <p>Seminar – week.6 Theme: L’exception culturelle Students’ task : presenting a specific type of essays (exposé à la française) individually or in groups, on a subject established with the professor.</p> <p>Seminar – week.8 Theme: Littérature et beaux-arts Students’ task : presenting a specific type of essays (exposé à la française) individually or in groups, on a subject established with the professor.</p> <p>Seminar – week.10 Theme: Actualité: les médias et le cinéma Students’ task : presenting a specific type of essays (exposé à la française) individually or in groups, on a subject established with the professor.</p> <p>Seminar – week.12 Theme: La France et la francophonie Students’ task : presenting a specific type of essays (exposé à la française) individually or in groups, on a subject established with the professor.</p> <p>Seminar – week.14 Theme: Sciences et nouvelles technologies Students’ task : presenting a specific type of essays (exposé à la française) individually or in groups, on a subject established with the professor.</p>	<p>Interactive course (discussions on the basis of various examples and exercises)</p>	
<p>Bibliography (collectif) : Méga-France, Nathan, 2002. ARON, JEAN-PAUL : <i>Qu’est-ce que la culture française</i>, Denoël / Gonthier, 1975. DONNAT, Olivier, <i>Les Français face à la culture, de l’exclusion à l’éclectisme</i>, Paris, La Découverte, 1990</p>		



<p>DUBY, GEORGES et MANDSON, ROBERT : <i>Histoire de la civilisation française</i>, tome 2, XVII^e-XX^e siècles, Colin, 1968.</p> <p>KIMMEL, ALAIN : <i>Vous avez dit France ? Pour comprendre la société française actuelle</i>, Hachette/CIEP, 1992</p> <p>LAHIRE, Bernard, <i>La culture des individus</i>, Paris, La Découverte, 2004.</p> <p>MAUCHAMP, NELLY : <i>La France de toujours. Civilisation</i>. Ed. Cle International, 1991.</p> <p>MAUCHAMP, NELLY : <i>Les Français. Mentalités et comportements</i>. ed. Cle International, 1998</p> <p>MICHAUD, GUY et KIMMEL, ALAIN : <i>Le Nouveau guide France</i>, Hachette, 1996.</p> <p>ORY, Pascal, <i>L'Aventure culturelle française. 1945-1989</i>. Paris, Flammarion, 1989.</p> <p>Presse française courante</p>		
---	--	--

9. Validating course contents based on the expectations of epistemic communities, professional associations and of potential employers related to the field of study.

Our academic objectives are correlated with and permanently checked against the directions of the epistemic community and the expectations of employers recruiting graduates of Applied Modern Languages programs, such as chambers of commerce and industry, European institutions, national and international bodies and companies, diplomacy structures, media, translation and tourism agencies, economic factors, and public establishments, to name a few. The Department of Applied Modern Languages collaborates on an ongoing basis with a number of socio-economic and professional stakeholders, namely with Office Depot, WeLocalize, Bombardier, SDL, EvaluateServe, in compliance with the standards issued by the Romanian Agency for Quality Assurance in Higher Education (ARACIS).

•

10. Assessment (examination)

Type of activity	10.1 Assessment criteria	10.2 Assessment methods	10.3 Weight in the final grade
10.4 Lecture 10.5 Seminar	Evaluation both during the semester and the final test	Individual project / essay	70% - final test 30% - during the semester
10.6 Basic performance standard : C1.0 (according to the CECR)			
Organizational details, exceptional situation management:			
•			



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

11. SSG/ODD tags (Sustainable Development Goals / Obiective de Dezvoltare Durabilă)

	General tag for Sustainable development

Date January 20, 2025	Course tutor's signature 	Seminar tutor's signature
Date of department endorsement 2025.02.14	Head of department's signature 	